



Utilisation et entretien

Radio standard Caterpillar

K56 1-UP (Machine)	LYF 1-UP (Machine)
K57 1-UP (Machine)	LYG 1-UP (Machine)
K58 1-UP (Machine)	HWK 1-UP (Machine)
LYR 1-UP (Machine)	HWN 1-UP (Machine)
L66 1-UP (Machine)	LYJ 1-UP (Machine)
L77 1-UP (Machine)	HWP 1-UP (Machine)
L88 1-UP (Machine)	LYK 1-UP (Machine)
H66 1-UP (Machine)	HWR 1-UP (Machine)
H77 1-UP (Machine)	LYL 1-UP (Machine)
H88 1-UP (Machine)	HWS 1-UP (Machine)
LBF 1-UP (Machine)	L22 1-UP (Machine)
LYA 1-UP (Machine)	H24 1-UP (Machine)
HWA 1-UP (Machine)	H22 1-UP (Machine)
HWB 1-UP (Machine)	H26 1-UP (Machine)
LBS 1-UP (Machine)	L24 1-UP (Machine)
LYB 1-UP (Machine)	KJH 1-UP (Machine)
HWC 1-UP (Machine)	DC9 1-UP (Machine)
LYC 1-UP (Machine)	JW2 1-UP (Machine)
HWD 1-UP (Machine)	JC3 1-UP (Machine)
LYD 1-UP (Machine)	SL4 1-UP (Machine)
HWE 1-UP (Machine)	
LYE 1-UP (Machine)	
HWG 1-UP (Machine)	

Langue: instructions d'origine



Scanner pour accéder aux toutes dernières informations sur l'entretien, se procurer des supports supplémentaires et acheter des pièces Cat® véritables.



Informations importantes sur la sécurité

La plupart des accidents qui surviennent lors de l'utilisation, de l'entretien et de la réparation d'un produit sont dus au non-respect des règles ou des mesures de sécurité élémentaires. En anticipant les situations potentiellement dangereuses, il est souvent possible d'éviter l'accident. Tout utilisateur doit prendre garde aux dangers potentiels, y compris aux facteurs humains susceptibles de nuire à la sécurité. Il convient également de posséder la formation, les compétences et les outils requis pour utiliser, entretenir et réparer correctement le produit.

Toute entorse aux instructions d'utilisation, de lubrification, d'entretien ou de réparation de ce produit peut être à l'origine d'accidents graves, voire mortels.

Ne pas utiliser, ni effectuer de lubrification, d'entretien ou de réparation sur ce produit, sans s'être assuré d'y avoir été autorisé, d'avoir lu et compris les consignes d'utilisation, de lubrification, d'entretien et de réparation.

Des mesures de sécurité et des mises en garde sont indiquées dans ce guide et sur le produit. Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures ou la mort tant pour l'utilisateur que pour autrui.

Les dangers sont identifiés par le symbole d'alerte sécurité suivi d'une mention d'avertissement telle que "DANGER", "AVERTISSEMENT" ou "ATTENTION". L'étiquette correspondant à l'alerte de sécurité "AVERTISSEMENT" est représentée ci-après.



Ce symbole d'alerte sécurité a la signification suivante:

Attention! Soyez vigilant! Votre sécurité est en jeu.

Le message figurant sous chaque avertissement décrit le danger correspondant sous forme de texte ou d'illustration.

Les opérations (liste non exhaustive) pouvant entraîner des dommages matériels sont signalées sur le produit et dans cette publication par des étiquettes "REMARQUE".

Caterpillar ne saurait prévoir toutes les situations impliquant un danger potentiel. Les mises en garde indiquées dans cette publication et sur le produit ne sont donc pas exhaustives. Ne pas utiliser ce produit pour une exploitation différente de celle décrite dans ce manuel avant d'avoir pris en compte toutes les règles et précautions de sécurité applicables à l'utilisation du produit dans l'environnement concerné; celles-ci incluent les règles et précautions de sécurité spécifiques au chantier. Quiconque emploie un outil, une procédure, une méthode de travail ou une technique de fonctionnement qui n'est pas expressément recommandé par Caterpillar doit donc s'assurer au préalable qu'il ne met pas sa personne ou celle d'autrui en danger. Il convient également de s'assurer d'avoir été autorisé à accomplir la tâche en question, et que le produit ne risque pas d'être endommagé ou de représenter un danger potentiel du fait de la procédure d'utilisation, de lubrification, d'entretien ou de réparation envisagée.

Les informations, spécifications et illustrations du présent guide reflètent l'état des connaissances au moment de la rédaction. Les caractéristiques, couples, pressions, relevés, réglages, illustrations etc. peuvent être modifiés à tout moment. Ces modifications peuvent avoir une incidence sur l'entretien du produit. Avant toute intervention, se procurer les toutes dernières informations complètes. Les concessionnaires Cat disposent des informations les plus récentes.

REMARQUE

Lors de tout remplacement de pièces sur ce produit, Caterpillar recommande d'utiliser des pièces de rechange Caterpillar®.

Il se peut que les autres pièces ne répondent pas à certaines spécifications de l'équipement d'origine.

Lors de la pose de ces pièces de rechange, le propriétaire/l'utilisateur de la machine est tenu de vérifier qu'elle reste conforme à l'ensemble des exigences applicables.

Aux États-Unis, l'entretien, le remplacement et la réparation des dispositifs ou systèmes de contrôle des émissions peuvent être réalisés par n'importe quel établissement ou professionnel, à la discrétion du propriétaire.

Table des matières

Avant-propos 4

Sécurité

Informations générales relatives aux risques ... 5

Informations de conformité réglementaire

Composants de radiofréquence 6

Chapitre Utilisation

Utilisation 8

Index

Index 21

Avant-propos

Données documentaires

Ce manuel doit être stocké dans la poche à documentation.

Ce guide contient des informations sur la sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'outil.

Certaines photographies et illustrations contenues dans la présente publication présentent des détails ou des accessoires qui peuvent être différents de votre produit.

En raison des progrès techniques et des efforts constants visant à perfectionner le matériel, ce produit comporte peut-être des modifications qui n'apparaissent pas dans cette publication. Lire ce guide, l'étudier et le conserver avec le produit.

Pour toute question relative à la machine ou à cette publication, consulter le concessionnaire Caterpillar pour obtenir les informations les plus récentes dont il dispose.

Sécurité

Les précautions élémentaires sont répertoriées dans le chapitre Sécurité. Cette section comporte également le texte et l'emplacement des mises en garde apposées sur le produit.

Utilisation

Le chapitre Utilisation sert de référence pour l'utilisateur novice et d'aide-mémoire pour l'utilisateur expérimenté. Cette section contient des descriptions des jauges, des commutateurs, des commandes du produit, des commandes des accessoires, ainsi que des informations sur la programmation.

Les photographies et illustrations montrent comment effectuer correctement la vérification, le démarrage, l'utilisation et l'arrêt du produit.

Les techniques d'utilisation présentées dans cette publication sont des techniques élémentaires. Les compétences et techniques s'acquièrent à mesure que le conducteur se familiarise avec le produit et qu'il découvre toutes les capacités de ce dernier.

Entretien

Cette partie du guide est consacrée à l'entretien du produit et de ses équipements.

Sécurité

i09224470

Informations générales relatives aux risques

Code SMCS: 7606



Lire attentivement les instructions et les mises en garde des Guides d'utilisation et d'entretien avant de conduire cet équipement ou de travailler dessus. Le non-respect des instructions et des avertissements peut entraîner des blessures ou la mort. Contacter le concessionnaire Caterpillar si vous souhaitez recevoir un Guide de remplacement Il incombe à l'utilisateur de prendre soin du matériel.

Avant-propos

Merci d'avoir acheté ce produit, lire attentivement le manuel avant de l'utiliser et le conserver pour référence ultérieure.

Ce document est un supplément du Guide d'utilisation et d'entretien de l'équipement. Attacher ce document de façon permanente au Guide d'utilisation et d'entretien de l'équipement.

Introduction

Ce document fournit des informations sur le fonctionnement du système radio AM/FM Caterpillar.

L'utilisation et l'entretien de l'équipement sont interdits tant qu'on n'a pas lu et bien compris les instructions et les mises en garde du Guide d'utilisation et d'entretien. Il est nécessaire de bien comprendre le contenu de ce document avant d'utiliser l'équipement muni du système radio AM/FM Caterpillar.

Précaution

- Utiliser uniquement sur un circuit électrique négatif à la masse de 12 Vcc.
- Débrancher le négatif de la batterie du véhicule pendant le montage et le branchement de l'unité.
- Lors du remplacement du fusible, veiller à utiliser un fusible ayant une intensité nominale identique.
- Utiliser un fusible ayant une intensité nominale supérieure peut gravement endommager l'unité.

- S'assurer que des pièces métalliques ou des obstacles ne pénètrent pas dans l'unité, des pièces métalliques ou des obstacles peuvent entraîner des dysfonctionnements ou créer des risques pour la sécurité tels que des risques d'électrocution.
- Si le véhicule a été garé pendant une longue période par temps chaud ou par temps froid, attendre jusqu'à ce que la température dans le véhicule redevienne normale avant d'utiliser l'unité.

Avant l'utilisation

Ne pas monter le volume trop haut. Conserver le volume à un niveau qui permet d'entendre les avertissements sonores extérieurs (sirènes, etc.).

Arrêter le véhicule avant d'effectuer des opérations compliquées.

Attention

Ne pas ouvrir le couvercle et ne pas effectuer de réparation. S'adresser au concessionnaire agréé pour obtenir de l'aide.

Nota: Les caractéristiques et la conception sont soumises à des modifications sans préavis du fait de l'amélioration des technologies.

Pour les équipements mobiles ou les équipements qui se trouvent dans des zones où l'accès direct à Internet n'est pas disponible lorsque le produit est en cours d'utilisation, une copie papier du Guide d'utilisation et d'entretien doit être imprimée et conservée avec le produit.

Les Guides d'utilisation et d'entretien (OMM, Operation and Maintenance Manual) sont actuellement disponibles en ligne sur:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

ou en ligne sur:

<https://catpublications.com/>

Informations de conformité réglementaire

Composants de radiofréquence

i09223240

Radio d'ambiance (Radio standard - Selon équipement)

Code SMCS: 7338

Tableau 1

Modèle	Numéro de pièce Cat
Radio standard	525 - 1508 Ass. radio
Radio standard (DAB+)	524 - 3711 Ass. radio
Radio standard (non-Bluetooth)	620 - 0149 Ass. radio
Radio standard (DAB+/non-Bluetooth)	620 - 0150 Ass. radio

Déclaration de conformité du fournisseur

(Déclaration de conformité simplifiée)

Union Européenne

Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL
61629 USA

Par les présentes, Caterpillar Inc. déclare que cet équipement radio est conforme à la directive "2014/53/UE". Le texte complet de la déclaration de conformité européenne est disponible au niveau de l'adresse Internet suivante:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Grande-Bretagne

Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL
61629 USA

Par les présentes, Caterpillar Inc. déclare que cet équipement radio est conforme aux exigences réglementaires suivantes. Le texte complet de la déclaration de conformité de la Grande-Bretagne est disponible au niveau de l'adresse Internet suivante:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Caterpillar suggère de remettre la déclaration de conformité peu après la date d'achat.

Caractéristiques

Les spécifications ci-dessous relatives aux dispositifs de communication sont fournies pour faciliter les évaluations des risques associés afin de respecter l'ensemble des réglementations locales:

Tableau 2

Spécifications de la radio	
Article	Caractéristiques
Généralités:	
Alimentation	12 Vcc
Puissance de sortie maximale	41 W x 4 canaux
Impédance des hauts-parleurs	4Ω
Dimensions (l x P x H)	188 mm X 114,7 mm x 58,5 mm
Poids	0.9 kg (1.99 lb)
Radio FM stéréo:	
Sensibilité	<14 dBμ
Fréquence de réponse	50 Hz - 10 kHz
Séparation stéréo	22 dB (1 KHz)
Rapport de réponse d'image	40 dB
Rapport de réponse IF	60 dB
Rapport signal/bruit	50 dB
Radio AM/MW:	
Sensibilité	<35 dbμ
USB:	
Puissance de sortie	5 V, 0,5 A

Tableau 3

Spécifications de l'émetteur radio				
Modèle de radio	Gamme de fréquences	Plage	Puissance de sortie maximale	
Radio standard (Bluetooth) (Bande ISM)	2,400 GHz - 2,483 GHz	10 m	+4 dBm	
Tuner AM/FM	BAN-DE	Fréquence reçue	Espace automatique	Espace de canal
US	FM	87,5 - 107,9 MHz	200 KHz	100 kHz

(suite)

(Tableau 3, suite)

	AM	530 - 1710 kHz	10 kHz	10 kHz
Europe	FM	87,5 - 108,0 MHz	100 kHz	50 kHz
	MW	522 - 1620 kHz	9 kHz	9 kHz
	LW	144 - 288 kHz	3 kHz	3 kHz
Asie	FM	87,5 - 108,0 MHz	50 kHz	50 kHz
	AM	522 - 1629 kHz	9 kHz	9 kHz
Japon	FM	76,0 - 95,0 MHz	100 kHz	100 kHz
	AM	522 - 1629 kHz	9 kHz	9 kHz
Latin	FM	76,0 - 107,9 MHz	50 kHz	50 kHz
	AM	530 - 1710 kHz	10 kHz	10 kHz
Afrique N.	FM	87,5 - 108,0 MHz	100 kHz	50 kHz
	MW	531 - 1602 kHz	9 kHz	9 kHz
	LW	153 - 252 kHz	3 kHz	3 kHz

Tableau 4

Radio (DAB) numérique			
Gamme de fréquences:	DAB Bande III: 174,928 MHz ~ 239,200 MHz		
	DAB Bande L: 1452,960 MHz ~ 1490,624 MHz		
Sensibilité utilisable (RF = 72 dBm)	-95 dBm		
Fréquence de réponse:	20 Hz - 20 kHz		
Séparation stéréo	≥ 50 dB		
Rapport signal/bruit:	≥ 60 dB		
	Article	Mini	Maxi
	Sélectivité éloignée désactivée:	42 dB	60 dB
	Rejet de canal adjacent:	35 dB	40 dB

Avis de certification

Avis FCC et IC

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des Règlements de la FCC (Commission fédérale des communications) et aux normes RSS exemptes de licence d'Industry Canada. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

- Ce dispositif ne peut pas causer d'interférences, et

- Ce dispositif doit accepter les éventuelles interférences reçues, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

Exposition aux rayonnements

Ce dispositif est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC/d'IC énoncées pour un environnement non contrôlé et aux directives d'exposition aux radiofréquences (RF) de la FCC. Les directives d'exposition aux RF sont indiquées dans le supplément C du bulletin OET 65. Le dispositif est également conforme à la norme RSS-102 sur la fréquence radio (RF) CI. Règles d'exposition. Ne pas placer l'émetteur à proximité d'une antenne ou l'utiliser avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Avis de la FCC concernant les dispositifs numériques de classe B

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites des dispositifs numériques de classe B, telles qu'indiquées dans la Partie 15 des Règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut rayonner une énergie radioélectrique. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence d'interférence. Il est possible de déterminer si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision en l'allumant et en l'éteignant. Le conducteur est invité à essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants:

- Consulter le concessionnaire ou un technicien expérimenté en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

Déclaration des modifications

Caterpillar n'a pas approuvé les changements ou modifications apportés à ce dispositif par l'utilisateur. Tout changement ou modification peut faire perdre à l'utilisateur le droit d'utiliser l'équipement.

Chapitre Utilisation

Utilisation

i09224471

Radio

(Ambiance - Selon équipement)

Code SMCS: 7338

! ATTENTION

Lorsque vous conduisez, gardez en permanence les yeux sur la route et les mains sur le volant, en respectant à la lettre les consignes habituelles de la conduite. Le conducteur est responsable du fonctionnement du véhicule en toute sécurité. Le fait de ne pas conserver les yeux fixés sur la route et les mains sur le volant pendant la conduite peut entraîner des blessures pour le conducteur et autrui.

Introduction

Les informations fournies dans ce manuel du propriétaire étaient exactes au moment de la publication. Toutefois, Caterpillar se réserve le droit de modifier les spécifications et les performances sans préavis. Veuillez consulter le concessionnaire pour plus de détails sur les modifications qui peuvent avoir eu lieu depuis la date d'impression.

Le système radio se commande via des boutons, la fonction RSA (Rear Seat Audio, audio siège arrière) ou des commandes au volant.

Récepteurs stéréo (radios Bluetooth)



Illustration 1

RADIO/MP3 USB/USB/DAB+/DAB/Récepteur Bluetooth

g06244205

Récepteurs stéréo (radios non-Bluetooth)

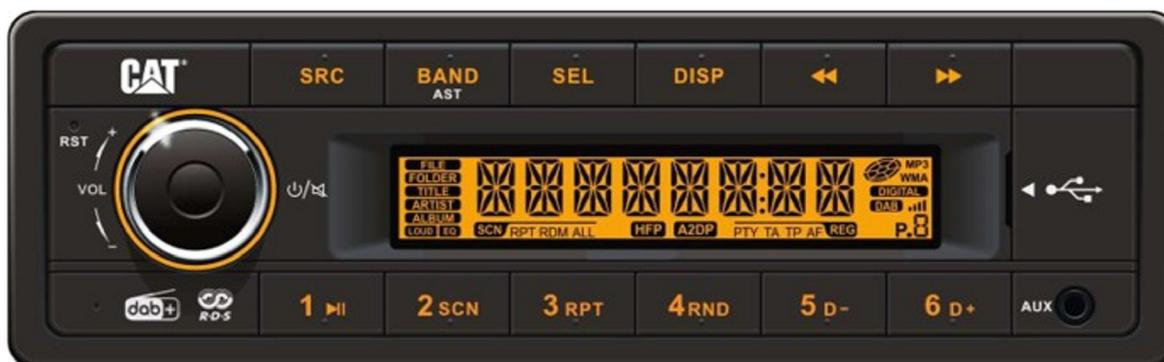


Illustration 2

g06783394

RADIO/USB MP3/USB/DAB+/DAB/Récepteur non-Bluetooth

Connexions électriques

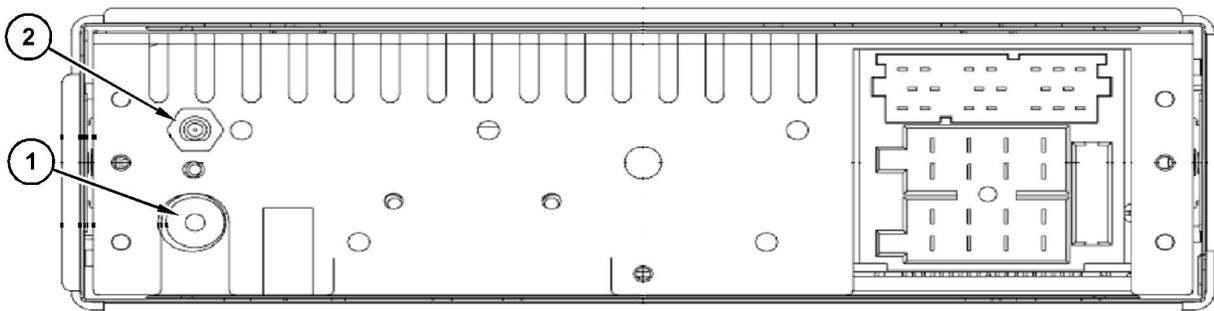


Illustration 3

g06247910

- (1) Connecteur SMB DAB
(2) Connecteur ISO AM/FM

Brochage de la radio

Le brochage de la radio est indiqué ci-dessous



Pin No	Note	Pin No	Note
3	Telephone mute low	9	Rear R+
4	Ignition	10	Rear R-
5	Antenna Remote	11	Front R+
6	Illumination	12	Front R-
7	Battery+	13	Front L+
8	Power Ground	14	Front L-
21	SWRC+	15	Rear L+
22	SWRC GND	16	Rear L-
23	Left AUX Input	25	AUX GND
24	AUX Shield GND	26	Right AUX Input
31	Mic+	32	Mic-

(1)

(2)

Illustration 4

g06794044

Brochage de la radio

(1) Mic+ (s'applique aux radios avec Bluetooth uniquement)

(2) Mic- (s'applique aux radios avec Bluetooth uniquement)

Fonctions générales du récepteur radio

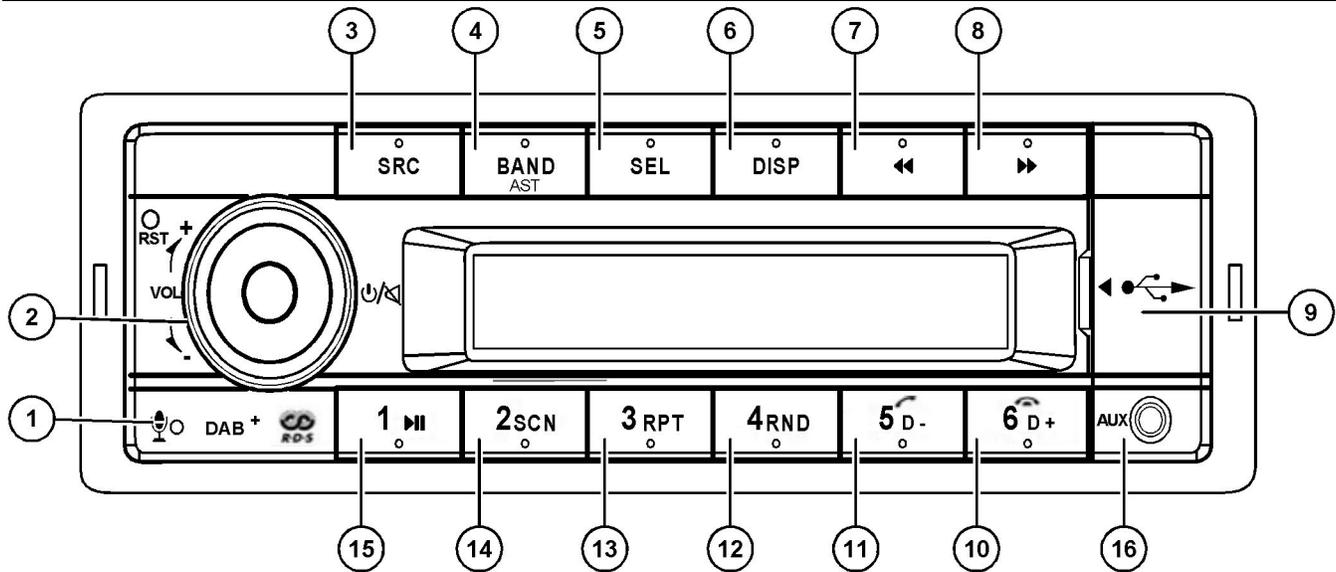


Illustration 5

g06787581

- (1) Microphone (s'applique aux radios avec Bluetooth uniquement)
- (2) MARCHE/ARRÊT/Silence
- (3) Bouton source (SRC)
- (4) Bouton Bande/AST
- (5) Bouton "Select" (Sélectionner) (SEL)
- (6) Lecture/pause DISP (affichage)
- (7) PREV (précédent)

- (8) Bouton Next (Suivant)
- (9) Fente USB
- (10) Dossier MP3 suivant/Raccrocher le téléphone (s'applique aux radios avec Bluetooth uniquement)
- (11) Dossier MP3 précédent/Décrocher le téléphone (s'applique aux radios avec Bluetooth uniquement)

- (12) Lecture aléatoire MP3
- (13) Lecture répétée MP3
- (14) Lecture de l'intro de programmation (BALAYAGE)
- (15) Lecture/Pause MP3/Bluetooth (s'applique aux radios avec Bluetooth uniquement)
- (16) Entrée auxiliaire avant

Options

- une bande AM avec 6 préréglages AM
- Trois bandes FM avec un total de dix-huit préréglages FM
- Une bande météo avec six préréglages WX

Fonctionnement général

MARCHE/ARRÊT/Silence

Pour allumer la radio, enfoncer le bouton MARCHE/ARRÊT. Pour arrêter la radio, enfoncer le bouton MARCHE/ARRÊT pendant plus de 2 secondes. Le son de la radio peut être coupé en enfonçant le bouton MARCHE/ARRÊT pendant moins de 2 secondes.

Logique d'allumage

Lorsque la logique d'allumage est activée (réglage par défaut), la radio peut être allumée et arrêtée manuellement même si la fiche d'allumage du véhicule n'est pas connectée. Pour éviter toute décharge de la batterie, la radio est mise hors tension après 1 h d'inactivité du conducteur.

Réglages du système

Pour accéder au menu des réglages du système, appuyer longtemps sur le bouton [DISP]. Pour accéder aux entrées de menu disponibles, appuyer sur les boutons de recherche [<</>>]. Pour sélectionner les options disponibles pour chaque entrée de menu, tourner le bouton [VOL].

Bouton source (SRC)

Appuyer sur le bouton [SRC] pour permuter et sélectionner les sources disponibles: TUNER->USB->AUX F->AUX R-> Bluetooth->DAB (applicable à la fonction DAB). Les fonctions USB et Bluetooth ne sont visibles dans le menu que lorsqu'elles sont connectées.

Zone de réception

Cette radio a été conçue pour fonctionner dans différentes régions avec différentes plages de fréquences. La zone de réception peut être réglée via le menu System Settings (Réglages du système)

Les zones suivantes sont disponibles:

- EUROPE

- ASIE
- JAPON
- Afrique du Nord
- États-Unis d'Amérique (USA)

Réglage de l'horloge

L'heure de l'horloge peut être réglée manuellement en appuyant longtemps sur le bouton [DISP] pour régler l'heure.

Sélectionner [CLOCK (HORLOGE)] via les boutons de recherche [←/→]. Appuyer sur le bouton [SEL] puis tourner le bouton du [VOL] pour régler les minutes.

Bouton de volume/OK

Pour régler le volume, tourner le bouton [VOL]

Effets sonores prédéfinis

La radio offre différents effets sonores prédéfinis. Appuyer sur le bouton [SEL] pour accéder au menu des réglages du Sound (Son). Tourner le bouton [VOL] pour sélectionner l'une des options suivantes: EQ OFF (ÉGALISEUR SUR ARRÊT) -> POP -> ROCK -> CLASSIC -> JAZZ -> CUSTOM (PERSONNALISER).

Équilibre. Fondu sonore et intensité sonore

Pour régler la balance, le fondu sonore et l'intensité sonore, appuyer sur le bouton [SEL] [←/→] pour sélectionner BALANCE -> FADER (FONDU SONORE) -> LOUDNESS (INTENSITÉ SONORE). Tourner le bouton [VOL] pour régler la balance, le fondu sonore et l'intensité sonore conformément aux besoins.

Réglage du niveau sonore manuel

Pour réaliser manuellement des réglages du niveau sonore, sélectionner l'option CUSTOM (Personnaliser). Appuyer une nouvelle fois sur le bouton [SEL], puis sélectionner BASS (GRAVES) ou TREBLE (AIGUS) via le bouton [←/→]. Tourner le bouton [VOL] pour régler les BASS (GRAVES) et les TREBLE (AIGUS) conformément aux besoins.

Nota: Le réglage par défaut

Radio AM/FM

Pour accéder à la radio AM/FM, appuyer sur le bouton [SRC] puis sélectionner Tuner.

Sélection de bande

Appuyer sur le bouton [BAND] (BANDE) pour sélectionner l'une des bandes radio disponibles. Les bandes de radio défilent dans l'ordre suivant: FM1 -> FM2 -> FM3 -> AM1 -> AM2

Nota: La bande AM peut être désactivée par l'utilisateur via le menu des réglages du système.

Syntonisation automatique

Pour la syntonisation automatique, appuyer sur le bouton [←/→]. La radio va rechercher et sélectionner la première station recevable.

Lorsque l'option Traffic Announcement (Annonces routières) est activée ("TA = ON"), seules les stations qui diffusent les annonces routières sont réglées.

Réglage manuel

Pour réaliser des sélections manuelles de station, appuyer sur le bouton [←/→] pendant plus de 2 s. L'indication "MANUAL" (MANUEL) apparaît sur l'affichage. Appuyer de nouveau sur la touche [←/→] pour augmenter/diminuer progressivement la fréquence.

Favoris de mémorisation manuelle

18 banques FM et 12 banques AM de favoris sont disponibles. Sélectionner la banque de favoris dans laquelle mémoriser la station puis régler la station pour la mémoriser. Appuyer sur le bouton de présélection plus de 2 secondes pour mémoriser la station

Rappel des favoris mémorisés

Pour rappeler un favori mémorisé, appuyer sur le bouton de présélection correspondant au favori mémorisé.

Stockage de mémoire automatique

Pour rechercher les meilleures stations recevables et les mémoriser comme favoris, appuyer sur le bouton [BAND/AST] pendant 2 s. La radio recherche la meilleure station recevable et mémorise ces stations.

RDS

De nombreuses stations FM en Europe transmettent des données RDS (Radio Data System, système de décodage d'informations routières) en plus des programmes d'écoute.

Avec l'option RDS, l'utilisateur bénéficie des avantages suivants:

- La meilleure fréquence audible (AF) d'une station sélectionnée est réglée automatiquement pour une qualité de réception optimale. Pour activer la sélection automatique de meilleure fréquence sonore, sélectionner "AF=ON" dans le menu Settings (Réglages).
- La radio reconnaît les annonces routières et peut passer sur Radio même si une autre source audio est sélectionnée. Pour activer les annonces routières automatiques, sélectionner "TA=ON" dans le menu Settings (réglages).
- Certaines stations fournissent des programmes spécifiques régionaux. Avec la fonction régionale (REG), le suivi s'applique uniquement aux fréquences qui radiodiffusent le programme régional sélectionné. Pour suivre les programmes régionaux, sélectionner "REG=ON" dans le menu Settings (Réglages).
- Le nom des stations peut s'afficher.

Nota: Pour d'autres réglages, se référer au menu System (Système).

Type de programme (PTY)

Via le système RDS, des stations FM dans de nombreux pays transmettent le type de programme (Program Type, PTY) qui est radiodiffusé.

Pour rechercher un type de programme souhaité, enfoncer [SRC] pendant environ 2 secondes puis sélectionner le type de programme en tournant le bouton [VOL]. La radio recherche un programme radio présentant le type de programme sélectionné lorsque l'utilisateur enfonce le bouton [SEL]. L'indication "PTY SEEK (Recherche de type de P.)" apparaît sur l'affichage.

Si aucune station ne diffuse le type de programme sélectionné, la dernière station ayant été réglée est sélectionnée et l'indication "NO PTY" apparaît sur l'affichage.

Les types de programme suivants sont disponibles:

- NEWS (Nouveautés)
- AFFAIRS (Économie)
- INFO
- SPORTS
- EDUCATE (Éducation)
- DRAMA (Théâtre)
- CULTURE
- SCIENCE (Sciences)
- VARIED (Varié)

- POP-M
- ROCK-M
- EASY-M
- LIGHT-M
- CLASSICS-M
- OTHER-M (Autres M)
- WEATHER (Météo)
- FINANCE (Finances)
- CHILDREN (Enfants)
- SOCIAL
- RELIGION
- PHONE IN (Téléphonique)
- TRANSLATION
- LEISURE (Loisirs)
- JAZZ
- COUNTRY
- NATIONAL-M
- OLDI ES
- FOLK-M
- DOCUMENT
- TEST
- ALARME

Radio DAB (applicable à la fonction DAB)

DAB/DAB+ propose des programmes radio avec la qualité du son numérique.

Sélection de radio DAB

Pour accéder à la radiodiffusion audio numérique (Digital Audio Broadcast, DAB), appuyer sur le bouton [SRC] puis sélectionner DAB.

BALAYAGE de services DAB

Pour rechercher les services DAB recevables, le BALAYAGE de services DAB doit être démarré en enfonçant [BAND/AST] pendant 2 s. L'indication "SCAN (Balayage)" apparaît sur l'affichage.

Syntonisation d'un service DAB

Pour syntoniser un entretien DAB, enfoncer [◀/▶] pour sélectionner le service DAB suivant/précédent. L'indication "Syntonisation" apparaît sur l'affichage.

Mémorisation des favoris DAB

Il y a 3 bandes de favorite DAB disponibles. Appuyer sur le bouton [BAND] pour sélectionner l'une des bandes DAB disponibles. Les bandes DAB vont défiler dans l'ordre suivant:

- DAB1
- DAB2
- DAB3

Appuyer sur le bouton de présélection pendant plus de 2 s pour mémoriser la station.

Rappel des favoris mémorisés

Pour rappeler un favori mémorisé, enfoncer le bouton de présélection correspondant.

Liste de services DAB

Pour obtenir une vue d'ensemble des services DAB recevables, il est possible d'afficher une liste de services DAB.

Appuyer sur [SEL] pendant 2 secondes pour ouvrir la liste des services DAB. Tourner le bouton [VOL] pour faire défiler la liste des stations recevables.

Pour syntoniser un service DAB, enfoncer [SEL]. L'indication "Syntonisation" apparaît sur l'affichage.

En cas d'impossibilité momentanée de réception de service, l'indication "No Service (Aucun service)" apparaît sur l'affichage.

Permutation entre DAB et FM

Lorsque la qualité du signal DAB chute significativement, passe en FM pour écouter le service via la FM.

La permutation entre DAB et FM (DABFMLNK) peut être désactivée via le menu des réglages du système.

USB/MP3/WMA

MP3 est l'abréviation de MPEG Audio Layer 3 et fait référence à une norme de technologie de compression audio. Ce produit permet la lecture de fichiers MP3. L'unité ne peut pas lire un fichier MP3 qui a une extension de fichier autre que ". MP3". •Si l'utilisateur lit un fichier non MP3 dont l'extension est différente de ". MP3", il est possible d'entendre uniquement du bruit. Dans ce guide, ce qui est appelé "MP3 file (Fichier MP3)" et "folder (dossier)" fait référence dans la terminologie PC à "Track (Piste)" et "Album", respectivement. Le nombre maximal de répertoires et de fichiers est 65535, y compris le répertoire racine. Le nombre maximal de fichiers par dossier est 1000. L'unité peut ne pas lire les pistes dans l'ordre des pistes. Elle prend en charge le débit binaire de 8 à 320 Kbps et VBR (Variable Bit Rate, débit binaire variable).

Nota: Elle prend en charge le débit binaire de 5 à 384 Kbps et le VBR (Variable Bit Rate, débit binaire variable).

USB

Fonctions USB (type mémoire flash), lecture de musique MP3:

- Prise en charge de mémoire flash USB 2 en 1
- Formats FAT 12 / FAT 16 / FAT 32 pris en charge
- Nom du fichier: nom de 64 octets/répertoire (DIR): nom de 64 octets/étiquette: 30 octets
- Étiquette (id3 tag ver. 2.0) - titre/artiste/album: prise en charge de 32 octets.
- Prise en charge de USB 1.1, prise en charge de USB 2.0 (Pour la version 2.0, la performance de vitesse est identique à la version USB 1.1)

Nota: Les périphériques USB ne sont pas tous compatibles avec l'unité. Le connecteur USB peut supporter une puissance de fonctionnement maximale avec 500 mA.

Chargement/retrait et fonctions du périphérique USB

Insérer un périphérique USB dans la fente USB, l'indication "Reading (Lecture)" apparaît sur l'affichage. La lecture MP3 démarre aussitôt.

Avant de retirer le périphérique USB, passer vers une autre source en enfonçant le bouton [SRC].

Les périphériques USB ont les fonctions suivantes:

- **MP3 Playback/Pause** Pour faire une pause et reprendre la lecture MP3, enfoncer le bouton [1>].

- **Next/Previous MP3 Track** Pour sélectionner la piste suivante/précédente, enfoncer le bouton [>||].
- **Fast forward/fast rewind** Pour avancer/rembobiner rapidement la piste actuelle, enfoncer le bouton [>||] pendant plus de 2 s.
- **Random Play** Pour activer la lecture aléatoire, enfoncer le bouton [4 RND].
- **Repeat** Enfoncer le bouton [3 RPT] pour activer les options de répétition de piste/répétition de répertoire/répétition de tout.
- **SCAN** Pour activer/arrêter la fonction de balayage, enfoncer le bouton [2 SCN]. En mode balayage, tous les titres sont lus pendant 10 s.

Bluetooth (s'applique aux radios avec Bluetooth uniquement)

Bluetooth permet d'utiliser le système audio intégré dans le véhicule pour le téléphone mobile sans fil ou la communication de musique mains libres. Certains téléphones mobiles Bluetooth ont les fonctions audio et certains lecteurs audio portables prennent en charge la fonction Bluetooth. Ce système peut lire des données audio stockées dans un périphérique audio Bluetooth. La stéréo du véhicule avec Bluetooth peut récupérer des contacts du répertoire téléphonique, des appels reçus, des appels composés, des appels manqués, des appels entrants ou sortants et écouter de la musique.

Nota: Ne pas placer le microphone en mains libres Bluetooth dans des endroits exposés aux courants d'air comme des bouches d'air du climatiseur. Le fait de placer le microphone dans ces endroits peut provoquer un dysfonctionnement.

Nota: En cas d'exposition du microphone à un ensoleillement direct, la température élevée peut entraîner une distorsion ou une décoloration, ce qui peut provoquer un dysfonctionnement.

Nota: Ce système ne fonctionnera pas ou peut ne pas fonctionner correctement avec certains lecteurs audio Bluetooth.

Nota: La compatibilité de tous les téléphones mobiles avec cette unité n'est pas garantie.

Nota: La lecture audio est réglée sur le même niveau de volume que celle réglée pendant un appel téléphonique. Le niveau de volume peut provoquer des problèmes si le niveau de volume extrême est réglé pendant un appel téléphonique.

Opérations - appairage mains libres (s'applique aux radios avec Bluetooth uniquement)

1. Mettre sous tension la fonction Bluetooth du téléphone mobile.
2. Accéder au menu de configuration du téléphone mobile.
3. Rechercher les nouveaux dispositifs Bluetooth.
4. Sélectionner les dispositifs Bluetooth "Cat Radio (Radio Cat)" dans la liste de couplage du téléphone mobile.
5. Saisir le mot de passe "1234" (le mot de passe par défaut est "1234").

Nota: Une fois le couplage effectué avec succès, les icônes BT et HPF s'allument. L'icône A2DP s'allume après la connexion à A2DP.

Composition d'un numéro (s'applique aux radios avec Bluetooth uniquement)

L'écran LCD affiche les informations sur la composition.

Composition d'une unité:

1. Appuyer sur le bouton [SRC] pour passer en mode BT/Audio
2. Appuyer sur [5 D+] pour choisir la fonction DIAL ON (Composition activée), appuyer sur le bouton [SEL]/[<</>>] puis tourner le bouton pour entrer les numéros à composer.

Transfert d'appel (s'applique aux radios avec Bluetooth uniquement)

Il est possible de permuter en mode appel mains libres et appel via le téléphone portable. Appuyer sur le bouton "5" pendant l'appel.

Répondre à un appel (s'applique aux radios avec Bluetooth uniquement)

Il est possible de répondre à un appel entrant en appuyant sur le bouton "5". Appuyer sur le bouton "6" pour refuser un appel entrant.

Streaming audio (s'applique aux radios avec Bluetooth uniquement)

Le Streaming audio (diffusion audio) est une technique permettant de transférer des données audio, la diffusion audio peut être régulière et en continu. Les utilisateurs peuvent diffuser de la musique à partir de lecteurs audio externes vers la stéréo sans fil à l'aide d'une connexion sans fil et écouter les pistes via les haut-parleurs. Consulter le concessionnaire le plus proche pour obtenir d'autres informations sur le produit de l'émetteur de streaming audio sans fil proposé.

Nota: Éviter d'utiliser le téléphone mobile connecté lorsque la fonction de streaming audio est activée car cela peut entraîner du bruit ou un son haché lors de la lecture de la chanson. Le streaming audio peut ou ne pas reprendre après une interruption de téléphone reprise et dépend du téléphone mobile. Le système repasse toujours en mode Radio si le streaming audio est déconnecté. Pour obtenir plus d'informations, passer à "Opérations - appairage mains libres (s'applique aux radios avec Bluetooth uniquement)".

Mode BT/Audio (A2DP) (s'applique aux radios avec Bluetooth uniquement)

- **Playback/Pause (Lecture/Pause)** Pour faire une pause et reprendre la lecture, appuyer sur le bouton "▶||".
- **Next/Previous Track (Piste suivante/Piste précédente)** Pour sélectionner la piste suivante/précédente, appuyer sur le bouton "|<>|".

Nota: L'ordre de la lecture dépend du lecteur audio Bluetooth. Lorsque l'utilisateur appuie sur le bouton [>||], certains dispositifs A2DP redémarrent la piste actuelle en fonction de la durée de la lecture. Au cours de la lecture de musique en streaming, l'indication "A2DP et HFP" apparaît sur l'affichage. Lorsque le dispositif A2DP est débranché, l'indication "DISCONN" apparaît sur l'affichage. Il se peut que la fonction de lecture/pause de certains lecteurs audio Bluetooth ne soit pas synchronisée avec cette unité. S'assurer que les deux dispositifs et l'unité principale présentent le même état de lecture/pause en mode BT/Audio.

Atténuation

L'intensité lumineuse du module d'affichage et des boutons peut être atténuée. Cette radio permet une atténuation manuelle ou automatique. Sélectionner "DIMMING" (ATTÉNUATION) dans le menu Settings (Réglages) et sélectionner l'une des options suivantes:

1. Sélectionner "OFF (Arrêt)" pour désactiver l'atténuation.

2. Sélectionner l'atténuation "Manual (Manuel)" lorsque la radio n'est pas connectée à la fiche d'éclairage du véhicule.
3. Sélectionner l'atténuation "Auto" lorsque la radio est connectée à la fiche d'éclairage du véhicule.

Réglage de la luminosité

Pour régler le réglage de luminosité préféré pour l'affichage et la luminosité des boutons, sélectionner le mode manuel.

Sélection de l'atténuation manuelle pour régler la luminosité de l'affichage et des boutons

Sélection du mode JOUR/Nuit

Sélectionner DIMMAN et permuter entre le mode jour et le mode nuit en sélectionnant "DIMDAY" ou "DIMNIGHT"

Réglage de la luminosité de nuit de l'affichage et des boutons

Pour régler la luminosité de nuit de l'affichage et des boutons, sélectionner "DIMNIGHT". Puis sélectionner "DIM DISP" et régler la luminosité de l'affichage en conséquence. Puis sélectionner "DIMNIGHT" et régler la luminosité des boutons en conséquence.

Réglage de la luminosité de jour de l'affichage et des boutons

Pour régler la luminosité de jour de l'affichage et des boutons, sélectionner "DIMDAY". Puis sélectionner "DIM DISP" et régler la luminosité de l'affichage en conséquence. Puis sélectionner "DIM KEY" et régler la luminosité des boutons en conséquence.

Mode manuel

Permuter entre le mode Jour et le mode Nuit en sélectionnant "DIMDAY" ou "DIMNIGHT"

Mode automatique

En mode automatique, l'affichage change automatiquement entre le mode jour et le mode nuit lorsque la radio est connectée à la fiche d'éclairage du véhicule.

Liste des éléments de réglage du système

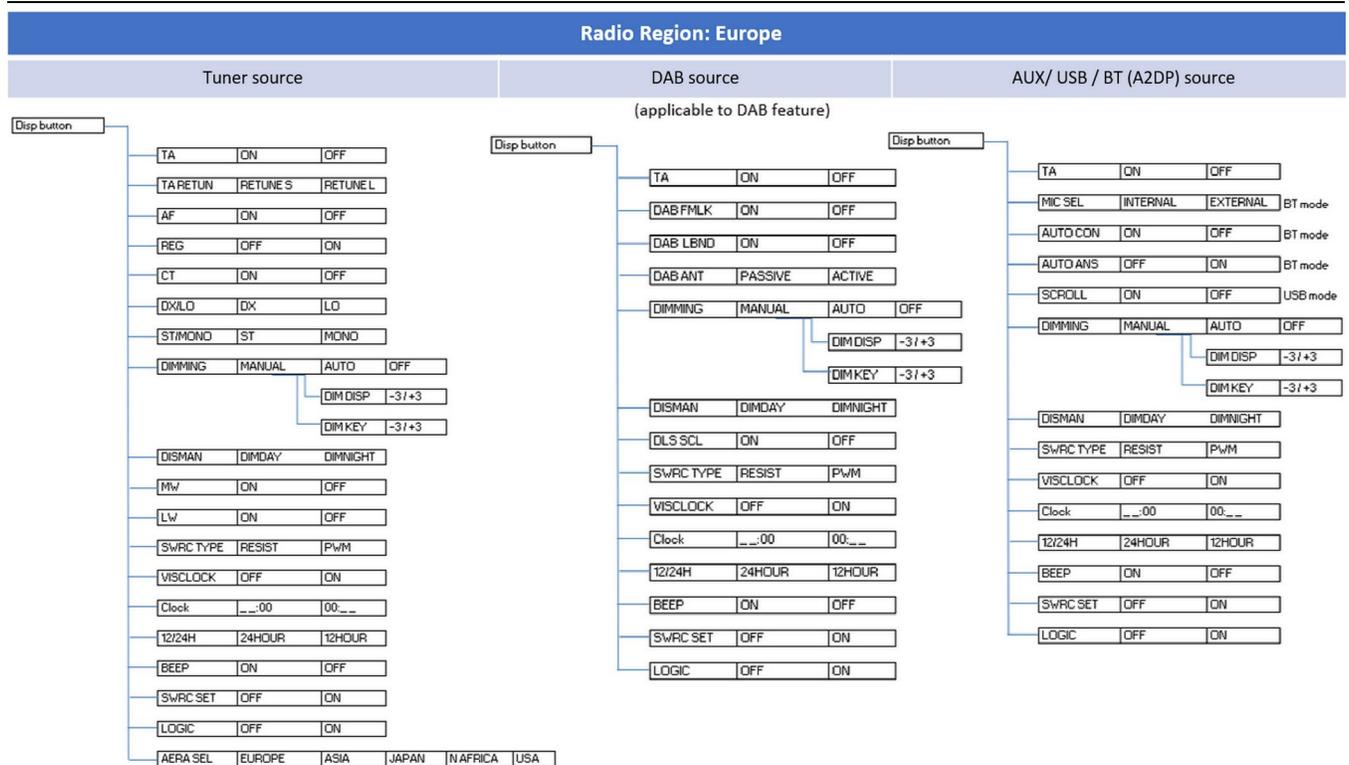


Illustration 6

g06732298

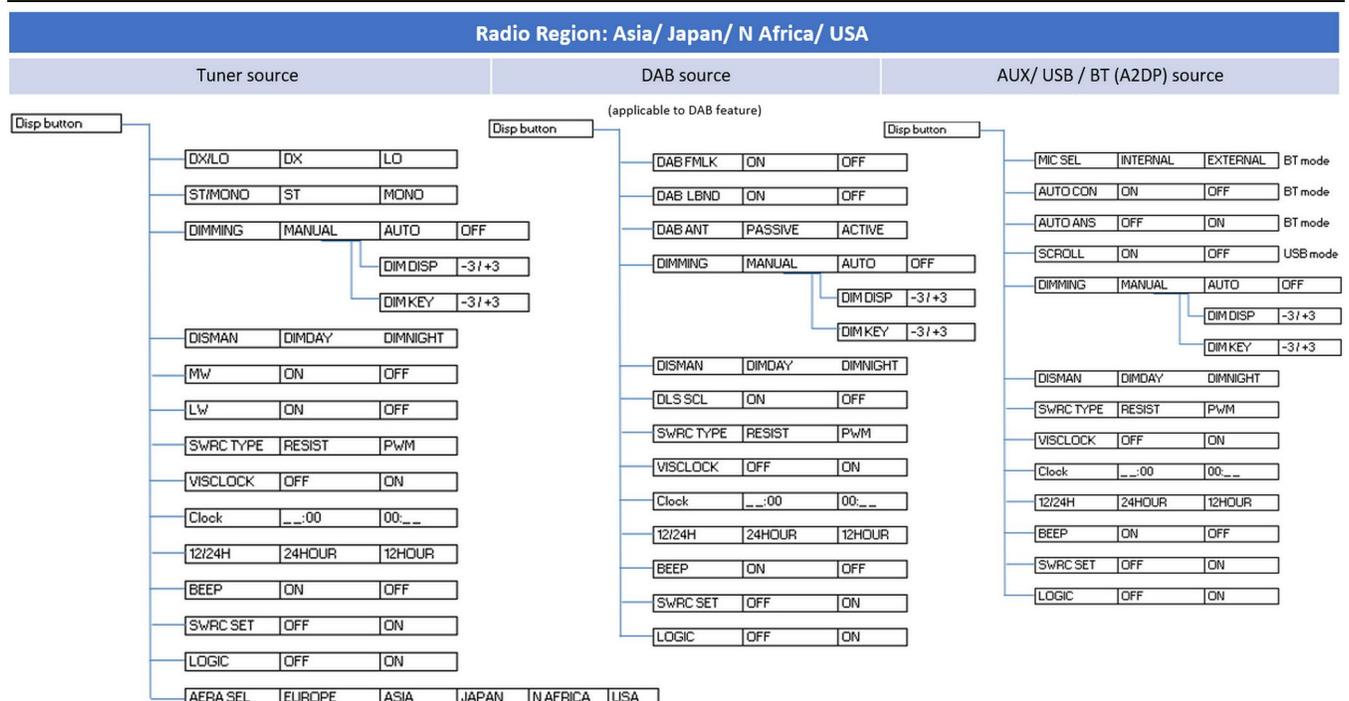


Illustration 7

g06732301

Options de tuner AM/FM

Le tuner AM/FM comporte les options suivantes:

- “TA” Activer/désactiver la permutation automatique en mode Tuner FM en cas d'annonces routières entrantes.
- “TA Return” Revenir en arrière lorsque le signal de l'annonce ne peut plus être détecté.
- “AF” Activer/désactiver la sélection automatique de la meilleure fréquence audible en mode Tuner FM (RDS).
- “REG” Activer/désactiver la sélection automatique des meilleures fréquences sonores qui radiodiffusent différents contenus régionaux.
- “CT” Synchronisation automatique de l'horloge avec l'heure reçue via un signal RDS.
- “VISCLOCK” L'horloge doit être visible sur l'affichage lorsque la radio est éteinte (cette fonction ne fonctionne pas lorsque la batterie est débranchée).
- “DX/LO” Niveau de recherche du Tuner AM/FM.
- “ST/MONO” Sélection de sortie stéréo ou mono du tuner FM/ AM.
- “AREA SEL” Pour régler le tuner AM/FM sur la région de l'utilisateur.

Options de tuner DAB

Les caractéristiques suivantes s'appliquent à la fonction DAB:

- “DAB FMLINK” Activer/désactiver la permutation automatique sur le tuner FM lorsqu'un signal DAB diminue.
- “DAB LBND” Activer/désactiver le décodage de bande L.
- “DAB ANT” Sélection d'antenne active ou passive connectée.
- “DLS SCROLL” Activer l'affichage de l'artiste et de la chanson

Options de Bluetooth (pour les radios Bluetooth)

- “SCROLL” ON: affichage cyclique des informations d'étiquette ID3: Piste - Dossier - Fichier - Album - Titre - Artiste - Piste. OFF: affichage de la piste.

- “MIC SEL” Utilisation du microphone intégré dans le panneau avant ou du microphone externe connecté par un connecteur arrière.
- “AUTO CON” Pour désactiver/activer la connexion Bluetooth.

Options de commande du volant de direction

Les éléments suivants sont les options de commande du volant de direction:

- “SWRC TYPE” Sélection du type de commande du volant de direction (résistance/PWM).
- “SWRC SET” Pour activer/désactiver la commande du volant de direction.

Options d'atténuation

Les éléments suivants sont les options d'atténuation:

- “DIMMING” Pour sélectionner le mode d'atténuation (ARRÊT, Manuel, Automatique).
- “DIM DISP” Pour régler la luminosité de l'affichage.
- “DIM KEY” Pour régler la luminosité des boutons.
- “DIS MAN” Pour commuter entre le mode JOUR et le mode NUIT

D'autres options

- “AM/MW” Pour activer/désactiver la réception AM/MW.
- “LW” Pour activer/désactiver la réception LW.
- “BEEP” Pour activer/désactiver le signal de confirmation.
- “Logic” Pour activer/désactiver la logique d'allumage.
- “Clock” Pour régler les heures et les minutes.
- “12/24 H” Pour sélectionner le format de l'horloge 12/24 h.

Tableaux des conseils et du dépiage des pannes

La liste de vérifications suivante peut aider à résoudre certains problèmes qui peuvent apparaître lors de l'utilisation de l'unité. Avant de consulter un responsable d'entretien, contrôler les connexions et suivre les instructions indiquées dans le guide de l'utilisateur. Ne pas utiliser l'unité dans des conditions anormales. Exemples de conditions anormales: pas de son, fumée ou mauvaise odeur. Les exemples susmentionnés peuvent entraîner un incendie ou un choc électrique. Cesser immédiatement d'utiliser la radio et contacter le magasin dans lequel la radio a été achetée.

Tableau 5

Problème	Cause possible	Solution
General (Généralités)		
L'unité ne se met pas sous tension.	L'allumage du véhicule n'est pas activé. Le câble est mal branché. Fusible brûlé.	Tourner la clé de contact du véhicule. Vérifier la connexion du câble. Remplacer le fusible par un fusible neuf de la même capacité.
Pas de son	Le volume est réglé au minimum ou la fonction silence est activée.	Contrôler le volume ou désactiver la fonction silence.
L'unité ou l'écran ne fonctionne pas normalement.	Le système de l'unité est instable	Appuyer sur le bouton RESET (Réinitialisation).
Mode Tuner		
Impossible de recevoir des stations.	L'antenne n'est pas connectée correctement.	Brancher l'antenne correctement.
Mauvaise qualité de réception de la station de radio.	L'antenne n'est pas sortie complètement ou est cassée.	Sortir complètement l'antenne et si elle est cassée, la remplacer par une antenne neuve.
Mode USB		
Impossible d'insérer un périphérique USB.	Le périphérique USB a été inséré dans le mauvais sens.	Insérer le périphérique dans l'autre sens.
Le périphérique USB ne peut pas être lu.	Le format NTFS n'est pas pris en charge.	Vérifier que le système de fichier est au format FAT ou FAT32. En raison de formats différents, certains modèles de périphériques de stockage ou de lecteurs MP3 peuvent ne pas être lus.

Accessoires

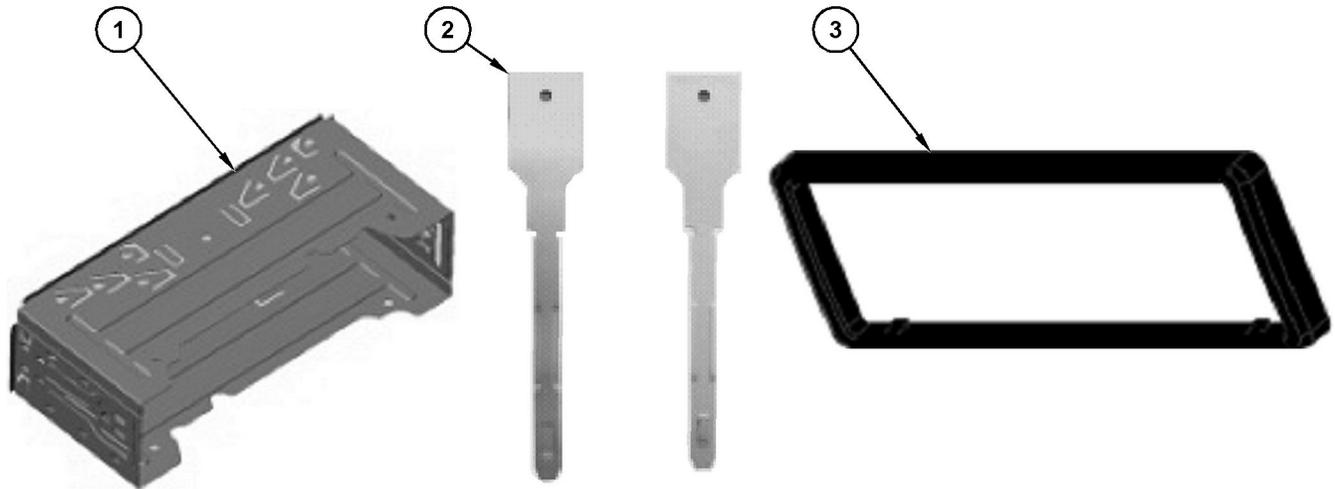


Illustration 8

g06248183

Accessoires de la radio

(1) Manchon métallique

(2) Outils d'extraction

(3) Boîtier

Index

A

Avant-propos	4
Données documentaires	4
Entretien	4
Sécurité.....	4
Utilisation	4

C

Chapitre Utilisation	8
Composants de radiofréquence	6

I

Informations de conformité réglementaire	6
Informations générales relatives aux risques ...	5
Attention.....	5
Avant l'utilisation	5
Avant-propos	5
Introduction	5
Précaution.....	5
Informations importantes sur la sécurité	2

R

Radio (Ambiance - Selon équipement).....	8
Introduction	8
Récepteurs stéréo (radios Bluetooth)	8
Radio d'ambiance (Radio standard - Selon équipement).....	6
Avis de certification.....	7
Caractéristiques.....	6
Déclaration de conformité du fournisseur	6

S

Sécurité	5
----------------	---

T

Table des matières	3
--------------------------	---

U

Utilisation.....	8
------------------	---

Informations produit et concessionnaire

Nota: Voir l'emplacement de la plaque signalétique du produit au chapitre "Informations produit" du guide d'utilisation et d'entretien.

Date de livraison: _____

Informations produit

Modèle: _____

Numéro d'identification produit: _____

Numéro de série du moteur: _____

Numéro de série de la boîte de vitesses: _____

Numéro de série de l'alternateur: _____

Numéros de série d'équipement: _____

Informations sur l'équipement: _____

Numéro matériel client: _____

Numéro matériel concessionnaire: _____

Informations concessionnaire

Nom: _____ Agence: _____

Adresse: _____

Contact concessionnaire

Numéro de téléphone

Heures

Ventes: _____

Pièces: _____

Service: _____

M0086999
©2022Caterpillar
Tous droits réservés

CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, leurs logos respectifs, la couleur "Caterpillar Corporate Yellow" et l'habillage commercial "Power Edge" et Cat "Modern Hex", ainsi que l'identité visuelle de l'entreprise et des produits qui figurent dans le présent document, sont des marques déposées de Caterpillar qui ne peuvent pas être utilisées sans autorisation.

